Грекомовна література в перекладах українською мовою

Мета – опрацювання теоретичних основ перекладу художнього тексту та формування навичок виконання літературного адекватного перекладу фрагментів прозового, поетичного та драматургічного текстів першотвору.



Новицька О.А. ,
кандідат філол. н., доцент

Змістовні модулі:

11. Дослідження проблем перекладу художніх текстів.
2. Переклад грекомовних поетичних текстів українською мовою. Проблеми та перспективи.
3. Переклад грекомовних прозаїчних текстів українською мовою. Проблеми та перспективи.
4. Переклад грекомовних драматичних творів українською мовою. Проблеми та перспективи.

Результати навчання:

- Здатність використовувати засоби автоматизації перекладу та ІКТ та локалізації усіх видів текстів в усному та письмовому перекладі.
- Усвідомлення відповідальності за якість власної праці, об'єктивності та надійності, скромності, ввічливості та дотримання основних принципів перекладацької етики
- Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.
- Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

Семестр: 2 Форма контролю: залік
Кількість годин\кредитів: 180 \ 6

Кафедра грецької філології